

3. Procès de sorcellerie intenté contre Catherine Quicquat, de Vevey 1448 mars 15 – 18. Château de La Tour-de-Peilz

Résumé : Catherine Quicquat, de Vevey, comparait le 15 mars 1448 devant l'inquisiteur Pierre d'Aulnay et le vicaire épiscopal Léopard de Bosco, au château de La Tour-de-Peilz. Elle est dénoncée par plusieurs personnes déjà condamnées ainsi que par les témoins d'une enquête secrète instruite auparavant par les mêmes inquisiteur et vicaire. Suite à la deuxième monition, le procureur de la foi Pierre Rondinel produit des dépositions de témoins et des actes de procès d'hérétiques condamnés qui ont dénoncé Catherine. Le lendemain, suite à la troisième monition et comme Catherine refuse de passer aux aveux, le procureur de la foi demande une sentence interlocutoire pour soumettre l'accusée à la torture. Après une dernière monition, la sentence interlocutoire est rendue par la cour et exécutée immédiatement. Le dimanche 17 mars, Catherine demande au châtelain de La Tour-de-Peilz d'amener devant elle l'inquisiteur pour entendre sa confession. En présence de l'inquisiteur, du procureur de la foi, du notaire et de deux témoins, l'accusée passe aux aveux et dénonce onze personnes (7 hommes et 4 femmes), dont quatre déjà condamnés comme hérétiques. Le lendemain, Catherine ratifie ses aveux à l'exception de l'accusation contre l'un des supposés complices : Pierre Munier. Le même jour, la sentence est rendue par la cour et prononcée publiquement devant l'église Saint-Martin de Vevey.

Commentaires : Les procès de Jaquet Durier (SDS VD D/1 2 : ACV, Ac 29, p. 5–28), de Catherine Quicquat (SDS VD D/1 3 : ACV, Ac 29, p. 29–43), de Pierre Munier (SDS VD D/1 4 : ACV, Ac 29, p. 44–55), de Pierre Chavaz (SDS VD D/1 5 : ACV, Ac 29, p. 56–71) et de Pierre Antoine (SDS VD D/1 6 : ACV, Ac 29, p. 104–119) ont été intentés entre 1448 et 1449. Ils sont les témoins d'une vaste chasse aux sorciers menée sur la Riviera lémanique et dans le Nord vaudois au milieu du XV^e siècle.

Le procès de Catherine Quicquat occupe les pages 29 à 43 du registre Ac 29. Il a été consigné dans un cahier qui compte huit folios, avec une erreur de numérotation moderne, puisqu'on trouve une page 29bis. Les pages 41 et 42 sont restées blanches, et le dos du cahier (p. 43) ne contient qu'une seule annotation qui atteste l'extraction des noms des complices. Le premier folio du dossier (p. 29–30) contient une partie de l'enquête secrète correspondant au témoignage de Jean Brunet, bourgeois de Vevey. Les actes ont été rédigés par le notaire Claude Burritaz, qui est aussi l'auteur des annotations marginales, et qui authentifie le document à l'aide de son signet.

[Note d'archives dans la marge de gauche par une main du XX^e siècle :] 1448 mars

Processus Catherine Quiqctat de Viviaco

Sequitur inquisicio secreta sumpta per venerabiles viros dominos fratrem Petrum de Alneto ordinis Predicatorum¹, heretice pravitatis inquisitorem in diocesi Lausannensi et Gebennensi et quibusdam aliis civitatibus et locis, a sancta Sede apostolica specialiter deputatum, et Leopardum de Bosco vicarium in hac parte reverendi in Christo patris et domini nostri domini Georgii de Saluciis Dei et apostolice Sedis gracia Lausannensis episcopi et comitis, contra et adversus Catherinam uxorem Thome Quicquat inquisitam.

Et primo² discretus vir Johannes Bruneti clericus et burgensis Turris primus testis productus juratus <deligenter> et secreta examinatus de et super infamia prefate Catherine inquisite. Qui testis dicit et deponit quod, a sex aut^a septem annis citra vel circa, ipse testis dici audivit in villis Viviaci, Turris de Peil a pluribus personis notis et vicinis dicte Catherine et quamplurimis aliis, quod ipsa Catherina fuerat, erat et adhuc^b est de heresis pravitare diffamata ; dicens

ulterius idem testis se dici audivisse certis diebus et horis a pluribus personis fidedignis quod quadam die qua dicta Sibilieta cumbrusta fuit adducta ante Hospitale ^c-Novum³ Veteris^c Macelli⁴ Viviaci in jornatis castelli predicti loci pro cognitione de eadem Sibilia fienda de et super crimine heresis tunc detenta^d ;
 5 / [p. 29bis] dicta Sibilieta videns prefatam Catherinam in quadam fenestra necnon dictam Joliaz⁵, dixit et ore suo proprio protulit : « Ultra sunt due mulieres – respiciendo contra easdem mulieres – que ita bene^e meruissent^f esse hic loco quo sum^g adducta pro cognitione fienda, prout et ego ». Subjungens quod quodam anno lapso de quo dicit se non recordari ad presens quod idem ponens
 10 <dietin> continuabat in domo domini Johannis Gachet suo videre, in qua morabatur prefata Catherina inquisita, que quidem Catherina quamplurimis diebus et vicibus eidem testi deponenti cum eadem Catherina solo in stupa dicte domus existenti levando litteras pergameneas^h, dixit eidem Johanniⁱ deponenti, apponendo manus supra spatula eius tamquam pota : « Johannis » – loquendo
 15 eidem deponenti – « ego tanta mala^j orribilia feci, nescio quid deveniam ». Aliud nescit nisi quod quamplurima nefandissima^k eidem^l Johanni dixit, de quibus non recordatur, sed dicens premissa per ipsum deposita prout deposuit sunt vera super generalibus ; interrogatus an prece, precio, odio, timore vel favore etc., dicit quod non^m nisi pro sola veritate dicenda. / [p. 30]

20 [15 mars 1448]

Anno Domini millesimo quatercentesimo quadragésimo octavo a nativitate Domini sumpto die vero veneris decima quinta mensis marcii [15.03.1448]. Sequitur ⁿinquisicio seu inquisicionalis processus qui et que faciunt seu fieri intenduntur per venerabiles et egregios viros dominos ^o fratrem Petrum de Alneto ordinis
 25 Predicatorum heretice pravitatis inquisitorem ^pin civitate Lausannensi et quibusdam aliis civitatibus et locis^p et Leopardum de Bosco [vicarium]^q in hac parte reverendi in Christo patris et domini nostri domini Georgii de Saluciis Dei et apostolice Sedis gracia Lausannensis episcopi et comitis, contra et adversus Catherinam uxorem Thome Quicquat de Viviaco Lausannensis dioce-
 30 sis, ex mero officio sacre inquisitionis, diffamatam de crimine heresis dampnate atque inculpatam per plures suos complices in crimine heresis dampnate qui eam in suis processibus inculpaverunt atque in ipsa sua inculpacione usque ad mortem inclusive perseveraverunt.

Et primo die predicta [15.03.1448] in castro Turris de Peil ipsa Catherina
 35 inquisita in platea ipsius castri constituta in conspectu predictorum dominorum inquisitoris et vicarii ac monita per eosdem dominos et inducta sacris ac monicionibus ut veritatem de criminibus perpetratis in facto heresis dampnate vellet recognoscere, interrogata est prout sequitur.

Et primo utrum sciat se fore et esse diffamatam inter bonos et graves cristianos de pravitate heretica. Que respondit et sponte recognovit seipsam^r esse

Confitetur
infamiam

Tempus
infamie

diffamatam de huiusmodi crimine et quod multociens fuit sibi impropertam a pluribus personis diversarum condicionum.

Item magis interrogata a quo tempore fuit diffamata, dixit et respondit quod a tempore mortis cuiusdam Sibilie que fuit combrusta in Viviaco, ipsa sumpxit inicium sue diffamacionis. / [p. 31]

5

Causa
infamie

Item magis interrogata quare sit diffamata a tempore dicte Sibilie, dixit et respondit quod ideo quia ipsa conversabatur secum ; addens ulterius quod ipsa Sibilia, combrusta pro heresis crimine, docuit ipsam dare ad sumendum viro suo tres gutas sanguinis emissi a corpore suo proprio, quod hoc fecit, ut videlicet vir suus eam adamaret et sibi non esset molestus.

10

Item magis interrogata si aliud sciat de crimine heresis de qua diffamatur, dixit et respondit quod non, sed iuravit super sanctis Dei euvangelis die crastina se dicturam omnem veritatem de et super sibi impositis quam noverit et sciverit, petens dilacionem usque in crastinum [16.03.1448].

Quibus peractis predicti domini inquisitor et vicarius predictam Catherinam inquisitam caritative et in visceribus Jhesu Christi multipliciter admonuerunt ut, sprete omni seculi vanitate atque postposito omni timore humano, omnem puram et nudam veritatem super commissis criminibus de quibus inculpatur vellet recognoscere, promittentes eidem, si hoc faceret, omnem gratiam sancte matris Ecclesie, requirentes inde sibi dari et concedi litteras testimoniales per me infrascriptum juratum clericum et notarium auctoritate imperiali notarium publicum. Que quidem Catherina humiliter requisivit predictos dominos iudices ut sibi terminum concederent usque ad diem crastinam ad se avisandum et super interrogatoriis sibi factis^s deliberandum.

15

20

Cui Catherine inquisite ipsi domini iudices assignaverunt diem sequentem que erit decima sexta mensis huius marcii, / [p. 32] hora prime [16.03.1448], presentibus ibidem Petro Ros castellano Viviaci, Anthonio Bonediei, Johanne Catio, Johanne Bruneti et Johanne de Berchiez, burgenses Turris de Peil, testibus ibidem astantibus et me notario subscripto.

25

[15 mars 1448, plus tard]

30

Anno et die predictis hora et loco superius scriptis [15.03.1448] vigore assignacionis suprascripte predicta Catherina inquisita fuit per prefatum dominum inquisitorem caritative admonita ut^t, per passionem domini nostri Jhesu Christi, omnem veritatem vellet recognoscere. Que quidem Catherina inquisita dixit et respondit ipsam non esse aliquam^u maculatam de <heresii>, nec unquam aliud diceret seu recognosceret. Qua monicione sic facta visaque <responsione> attentisque infamia et accusacionibus contra eandem inquisitam per aliquos^v concrematos hereticos factis^w, produxit discretus vir frater Petrus Randonelli ordinis Predicatorum^x procurator fidei in vim majoris probacionis quosdam testes et processus. Quibus premissis sic factis atque visis petiit idem procurator

35

40

fidei debere inquiri in propriam personam ipsius inquisite atque torquiri debere donec veritas ab ore suo eruatur, petens super premissis interloqui. Qui prefatus dominus inquisitor attentis productis et requisicionibus per procuratorem fidei factis, assignavit eisdem partibus diem sabbati predictam hora none [16.03.1448] ad procedendum ulterius in causa prout juris fuerit et rationis. / [p. 33]

[16 mars 1448]

Anno predicto, die vero sabbati que fuit decima sexta^v mensis huius marcii [16.03.1448] vigore assignacionis suprascripte in castro predicto et in camera superiore^z juxta magnam aulam comparuit prefata Catherina inquisita coram prefatis dominis inquisitore et vicario atque admonita per eosdem dominos judices caritative pro tertia monicione et termino peremptorio, ut veritatem sponte et confestim^{aa} vellet recognoscere. Que quidem Catherina delata nichil in contrarium premissorum allegans, respondit : « Vere ego non amplius loquar quam supra jam locuta sum ; faciatis de me^{ab} quid volueritis ».

Qua responsione sic facta, prefatus frater Petrus Rondinelli procurator fidei, videns suam dicte Catherine pertinaciam^{ac}, petiit prefatis dominis iudicibus, prout superius per ipsum petitum extitit, videlicet^{ad} sententiam interloquutoriam contra eandem Catherinam delatam proferri ipsamque exequutam demandari, ^{ae}-dicens et proponens sic de, etc.^{-ae} de jure fieri debere, ^{af}-producens processum inquisitorialem contra eandem ream factum atque certos alios processus in quibus ipsa delata per plures suos complices fuerat inculcata de crimine heresis de qua inquiritur, videlicet processum etc.^{-af} Que quidem Catherina fuit per prefatos dominos inquisitores iterata vice caritative admonita in virtute passionis^{ag} domini nostri Jhesu Christi ut omnem veritatem de per eam in crimine heresis perpetratis vellet recognoscere. Que Catherina delata aliud non respondit nisi prout supra. Qui prefatus procurator fidei petiit per prefatos dominos judices interloqui, prout supra per ipsum petitum extitit.

Quibus auditis et per procuratorem fidei petitis ipsa Catherina delata presente nichil in contrarium premissorum dicente seu allegante, / [p. 34] sed dicente : « Ecce me, faciatis quid volueritis, quia nichil aliud de me habebitis ».

Prefati domini judices habita deliberacione cum libris et viris peritis suam tulerunt sententiam <interloquutoriam>^{ah} in hunc qui ^{ai} sequitur modum :

† Christi nomine invocato. Nos prefati inquisitor et vicarius, actentis difamacionibus, accusacionibus et requisicionibus procuratoris fidei certisque aliis animum nostrum moventibus, te Catherinam delatam decernimus, pronunciamus et judicamus per hanc nostram interlocutoriam sententiam, te debere in propriam personam inquiri, donec et quousque veritas ab ore tuo eruatur, citra tamen mortem, sanguinis effusionem et membrorum mutilacionem de quibus expresse protestatur.

Prima
sentencia
interloquuto-
riam

Qua sententia lata, ipsa delata nichil in contrarium allegante, procurator fidei eandem sententiam quantum potuit approbavit et petiit eandem sententiam interlocutoriam exequucioni demandari. Quibus sic factis, predicta^{aj} Catherina delata fuit ad cordam ligata atque a terra pluribus vicibus elevata, tandem ad <sui> requestam fuit eadem Catherina deposita, nil tamen aliud confiteri volente, sed solum dicente : « Demictatis me pro nunc, et ego me avisabo ». Eo tunc^{ak-} eadem Catherina^{-ak} juxta ignem in camera domini castellani fuit adducta pro sua calefactione^{al} recreativa, et ibidem demissa.

Acta fuerunt hec prout supra, presentibus venerabilibus viris fratre Petro Ansel ordinis Sancti Francisci, Girardo Albi, Petro de Cultillia jurisperitis, Guillelmo de Lavigniaco priore de Septemsalis⁶, magistro Bartholomeo de Linierolis, Johanne allumpno de Blonay, Jacobo de Flumine, Petro Ros castellano, Johanne de Berchie et Johanne Bruneti testibus ibidem astantibus. / [p. 35]

[17 mars 1448]

Anno domini millesimo quatercentesimo quadragesimo octavo a nativitate sumpto, die vero dominica de Ramispalmarum decima septima mensis marcii hora sexta ante meridiem [17.03.1448], prefata Catherina misit per Petrum^{am} Ros castellanum dicti loci querere prefatum dominum inquisitorem ad ipsam Catherinam audiendum de perpetratis per eam in crimine heresi ; ad cuius Petri Ros requestam et pro consolacione ipsius inquisite, ad eandem inquisitam accessit una secum Anthonio Bonediei, fratre Petro Rondinelli, Johanne Chevalier et me notario subscripto.

Quibus ibidem presentibus in castro Turris de Peil in quadam camera juxta portam coram eadem Catherina, eadem Catherina dixit prefato domino inquisitori : « Habeatis misericordiam de me, quia vere ego volo confiteri omnia per me commissa in crimine heresi ».

Et primo dixit et sponte confessa fuit quod sunt circiter <undecin> anni vel circa [1437] quod ipsa inquisita veniendo de versus Sanctum Martinum Viviaci obviavit^{an} cuidam mulieri dicte Sibilie que fuit <cumbrusta>. Que quidem Sibilie eidem Catherine dixit : « Vere oportet quod ego confitear tibi, et tu confitearis^{ao} michi ». Que inquisita respondit : « Ego non sum presbiter, vere non faciam ». Et tunc eadem Sibilie eandem Catherinam invitavit ad cenam ad domum suam eadem die. Que quidem Catherina ivit ad cenandum cum eadem Sibilie et comedit bonas carnes, sed nescit que essent. / [p. 36]

Item magis dixit et sponte confessa fuit quod quadam die lune inter nonam et decimam horas quidam Petrus Flour, Johanneta Avonsaz et predicta Sibilie⁷, blandis loquiis eandem Catherinam duxerunt ad quandam aream que erat Johannis Got, vocata area de Gilamont, et ibidem erat quidam renardus qui vocabatur Rabel. Interrogata quid esset ille renardus, dixit quod predicta Sibilie dixit ei quod oportereat sibi facere homagium quia erat magister sinagoge, sed

Introitus
sinagoge

Nomen
dyaboli

	non credebatur ipsum renardum esse diabolum ; dicit tamen quod ipsa tunc renuit facere homagium. Interrogata qui erant presentes, dicit quod predicti Johannes Got et Johannes Boverat de Viviaco, dicens tamen quod nil aliud fecerunt, nec biberunt nec comederunt, sed assignaverunt diem jovis tunc immediate sequentem ^{ap} in eodem loco.	Complices
5	Item magis dixit et sponte confessa fuit quod eadem die jovis superius dicta eadem Catherina cum superius nominatis ivit ad sinagogam in area predicta ibidemque diabolo in specie unius renardi homagium fecit et ^{aq} obsculata est in culo sub cauda deditque eidem diabolo vocato Rabel in signum homagii et fidelitatis quatuor denarios lausannenses quos sibi posuit supra quendam lapidem.	Ydolatria
10	Quo homagio facto idem demon Rabel magister suus precepit sibi inquisite ut ipsa negaret Deum omnipotentem, beatam Virginem Mariam totamque curiam celestem et omnia Ecclesie sacramenta. Que quidem Catherina premissa omnia negavit cupiavitque ad terram in despectu premissorum. / [p. 37]	Census et tributum Apostasia a fide
15	Item magis dixit et sponte confessa fuit quod ipsa Catherina inquisita cum pluribus quos omnes non noscebat in eadem sinagoga comederunt carnes puerorum ^{ar} cum aleis viridis ^{ar} , bonum panem et biberunt bonum vinum album et rubeum.	Comestio carnis humane
20	Item interrogata an esset de die sive de nocte, dixit quod de nocte. Interrogata qualiter se videbant, dixit et sponte confessa fuit quod se videbant mediantibus quibusdam parvis candelis lumen emiccentibus obscurum ad modum aque que exit de fimo, et sunt ille candelae ad modum stercoris canis.	Quare qui male agit, odit lucem. De candelis synagogaue
25	Item magis interrogata qualiter ibat ad sinagogam, dixit et respondit quod ibat et rediebat supra unum parvum baculum album quem sibi tradiderant dicta Sibilliez que fuit igne cremata et quedam dicta Avonsaz de Viviaco.	Baculus
30	Item magis dixit et sponte confessa fuit quod magister suus videlicet Rabel, qui gerebat plurima cornua in capite suo, dum erat in sinagoga in specie predicta cum pluribus renardis, sibi inquisite precepit et dixit quod in Paschate non reciperet corpus Christi ; et si reciperet, quod apportaret sibi ad sinagogam aut saltin daret ad comedendum canibus. Que quidem Catherina dixit se corpus Christi recepisse prout ceteri christiani nec fecit superius per magistrum suum sibi imposita.	De corpore Christi
35	Item magis dixit et sponte confessa fuit quod magister suus Rabel promisit sibi inquisite dare quolibet mense quinque solidos lausannenses. Interrogata an ille magister sibi tradiderit, dixit quod non, ymo Johannes Got et post mortem ipsius quidam homo de Castello qui est in medio etatis.t / [p. 38]	Dyabolus dabat ei stipendium
40	Item magis interrogata qui ibidem fuerunt presentes, dixit et sponte confessa fuit quod dicta Sibilie et dicta Avonsaz, uxor Henrici de Platea ⁸ et dicta Joliaz, filia Stephani douz Clochier, Johannes Got et quidam homo de Castello qui est in medio etatis.	Complices

Complices Item magis dixit et sponte confessa fuit quod ipsa quadam alia die jovis fuit in sinagoga in area Petri Tornerii de Autavillaz ubi fuerunt omnes per ipsam superius nominati et quedam Colleta Rosetaz⁹ de Brent; ibique comederunt quandam filiam que erat Sibilie et quod ipsamet Sibilia interfecit et apportavit ad sinagogam, et quidam Petrus Flourt eam preparavit quia tunc erat quocus – et post ipsum fuit coquus Jaquetus Durier de Blonay –, et postmodum eandem filiam comederunt cum aleis albis. 5

Coitus cum demone Item magis dixit et sponte confessa fuit quod quando ipsi fuerunt cenati tripudiaverunt, et quod erant ibidem tum plures vurses et cati, et quidam magnus qui sedebat in specie orribilissima quasi unius demonis qui habebat os torsum; et postmodum habitabant, primo magister sinagoge habitabat cum ipsa, antequam alii et post eum alii homines. 10

Item interrogata an ille diabolus emitteret semen prout alie persone, qui respondit et dixit quod non, sed dicit quod <habent> sexum^{as} ita frigidum quod est unum mirabile, dicens ulterius quod ipsa multociens ea de causa infirmabatur. / [p. 39] 15

Quotiens demon coivit secum Item magis interrogata quantis vicibus magister cum ea habitavit et qualiter habitabat, dixit et sponte confessa est quod circa duodecim vicibus et more sodomitico. Item magis interrogata quanti homines cum ea habitabant, dixit quod aliquando sex et aliquando plures, et quod diabolus, quando ibat ad eam, erat sicut unius *sovajoz*. 20

Complices Item magis dixit et sponte confessa fuit ipsam inquisitam fuisse quadam alia vice – fuit annus in vindemiis nuper lapsis – usque Sanctum Martinum ubi tenerunt sinagogam et fecerunt magnum tumultum cuidem presbitero qui exivit curam¹⁰, quod ipse incepit clamare, et fuit hoc juxta latrinas, fueruntque ibidem presentes, dixit quod predicta Joliaz, Anthonius Bron, Petrus Mugner et Johanna de Platea superius nominata nil aliud ibidem fecerunt, dicens ulterius quod ibant ad sinagogam bis in septimana videlicet [diebus]^{at} lune et jovis. 25

Complices Item magis dixit et sponte confessa <fuit>¹¹ ipsam fuit ad sinagogam quadam alia vice usque nemus dictum Orbereaz ubi biberunt et comederunt prout^{au} in aliis sinagogis, et vidit predictum Petrum Mugner. Interrogata sub periculo anime sue an esset hereticus, dixit quod sic; dicens ulterius quod vidit eum in sinagoga circa octo vicibus et habitavit more sodomitico cum ea prout ceteri. Interrogata in quibus locis ipsa inquisita vidit ipsum Petrum, dixit quod in locis superius nominatis per ipsam. Nulla alia pro tunc dixit. 30 35

Et fuerunt presentes^{av} Anthonius Bonediei, Johannes Chevalier, frater Petrus Rondinelli et ego notarius subscriptus. / [p. 40]

[18 mars 1448]

Anno predicto die vero lune sequenti hora prime [18.03.1448] loco predicto, coram prefatis dominis inquisitore et vicario comparuit eadem Catherina inquisita. Ultra premissa dixit quod ipsa fuit confessa in Gebennis ante mortem Sibilie, et post iterato re incidit in sinagoga. Item magis fuerunt omnia et singula superius scripta et per ipsam confessata reiterata^{aw} quibus reiteratis et sibi lectis, eius medio iuramento tactis Dei euvangeliiis omnia confirmavit esse vera¹², sub dampnatione anime sue, excepto de Petro Mugner quem accusaverat, quia dixit ipsum nunquam vidisse in aliqua secta; bene dixit quod ipse Petrus Mugner cognoverat eam carnaliter.

Rediit ad vomitum

Interrogata an aliud vellet addere vel diminuere, dixit quod non, et si vellet concludere in suo processui, dixit quod sic. Eo tunc eadem Catherina inquisita et frater Petrus Rondinelli renunciaverunt processui et cause et petierunt per prefatos dominos iudices cum ipsis concludi.

Renunciatio in causa

Quiquidem prefati domini iudices concluderunt et assignaverunt eisdem partibus^{ax} eadem die^{ax} hora none ante ecclesiam Beati Martini de Viviaco ad audiendum jus sententiamque diffinitivam proferendam.

Quibus die, hora [18.03.1448] et loco predictis, post sermonem generalem ibidem factum confirmatoque per ipsam coram populo suo processu, prefati domini iudices sedentes pro tribunali suam tulerunt sententiam in hunc qui sequitur modum: In nomine sancte et individue Trinitatis amen¹³.

Et fuerunt presentes in confessione et retractacione premissorum venerabiles viri discreti Girardus Albi, Petrus de Curtillia jurisperiti, Anthonius Bonediei, Johannes de Berchier, Petrus Ros castellanus dicti [loci]^{ay}, Johannes Bruneti et ego notarius suscriptus. Datum ubi supra.

[Signature:] Glaudius Burritaz [Seing/signe notarial] / [p. 41] / [p. 42] / [p. 43]

^{az}-Extraxi nomina accusatorum infrascriptorum^{-az}

Original: ACV, Ac 29, p. 29–43; Papier.

Édition: Ostorero 1995, p. 236–257.

Littérature: Reymond 1908, p. 7, 10, 13–14; Kieckhefer 1976, p. 128; Blauert 1989, p. 63–65; Ostorero 1995, p. 95–116; Maier 1996, p. 81, 123, 157, 424; Pfister 1997, p. 37, 101, 123, 125, 129, 167 n.; Ostorero 1999, p. 51; Ostorero et al. 1999, p. 81, 123, 157, 424; Dubuis/Ostorero 2002, p. 562; Ostorero 2005, p. 365; Utz Tremp 2005c, p. 351; Ostorero et al. 2007; Modestin/Ostorero 2008; Ostorero 2010, p. 27; Pittet 2010, p. 203, 205, 216; Ostorero et al. 2011, p. 72; Ostorero 2013a, p. 339; Ammann-Doubliez et al. 2014, p. 170; Ostorero 2014, p. 91–92, 101, 103; Modestin 2015a, p. 245; Ostorero 2015, p. 280; Ostorero 2018b, p. 333; Ammann Doubliez 2020, p. 113, 171.

^a Correction par-dessus, remplace: a[nis].

^b Correction par-dessus, remplace: adhunc.

^c Corrigé de: novis veteri.

^d Correction par-dessus, remplace: detentam.

^e Ajout au-dessus de la ligne.

f	Correction au-dessus de la ligne, remplace : meruerunt.	
g	Correction par-dessus, remplace : sunt.	
h	Correction par-dessus, remplace : pergamenas.	
i	Correction par-dessus, remplace : Johanete.	
j	Suppression par biffage : fec[i].	5
k	Suppression par biffage : de crim[ina].	
l	Ajout à la hauteur de la ligne.	
m	Corrigé de : nom.	
n	Suppression par biffage : pro[cessus].	
o	Suppression par biffage : inquisitorem.	10
p	Ajout dans la marge de gauche avec un signe d'insertion.	
q	Omission, complété(e) par analogie.	
r	Correction par-dessus, remplace : ipsam.	
s	Suppression par biffage : interrogandum.	
t	Ajout à la hauteur de la ligne.	15
u	Suppression par biffage : in[culpatam].	
v	Suppression par biffage : he[reticos].	
w	Corrigé de : factas.	
x	Corrigé de : Predictatorum.	
y	Correction au-dessus de la ligne, remplace : seta.	20
z	Corrigé de : superiori.	
aa	Corrigé de : cunfesstin.	
ab	Ajout au-dessus de la ligne.	
ac	Corrigé de : pertinanciam.	
ad	Suppression par biffage : dictum.	25
ae	Ajout dans la marge de gauche avec un signe d'insertion.	
af	Ajout dans la marge de droite avec un signe d'insertion.	
ag	Corrigé de : passionibus.	
ah	Ajout dans la marge de droite avec un signe d'insertion.	
ai	Suppression par biffage : qu[i].	30
aj	Suppression par biffage : Anthonia fuit.	
ak	Corrigé de : eandem Catherinam.	
al	Corrigé de : calefacione.	
am	Suppression par biffage : de.	
an	Correction par-dessus, remplace : oviavit.	35
ao	Correction par-dessus, remplace : confiteris.	
ap	Corrigé de : sequentum.	
aq	Ajout au-dessus de la ligne.	
ar	Ajout dans la marge de gauche avec un signe d'insertion.	
as	Corrigé de : senxum.	40
at	Omission, complété(e) par analogie.	
au	Suppression par biffage : jam.	
av	Suppression : Jo[hannes].	
aw	Corrigé de : retractata.	
ax	Corrigé de : eandem diem.	45
ay	Omission, complété(e) par analogie.	
az	Ajout en bas de page par une autre main.	
1	Il s'agit des Dominicains établis au couvent de la Madeleine à Lausanne (Ostorero 1995, p. 195).	
2	Il est rare que la déposition d'un témoin soit conservée, d'où le grand intérêt de ce document. Le terme primus nous indique par ailleurs que d'autres témoins ont été entendus au cours de cette enquête préalable. Ce témoignage ne porte malheureusement pas de date précise.	

- ³ *L'Hôpital Neuf du Vieux-Mazel a été fondé en 1327. C'est dans la grande salle de cet édifice que se tenaient les séances du Conseil de Ville, dès 1356 (De Montet 1884, p. 84–89 et p. 108). Peut-être est-ce pour cette raison que Sibylle y est conduite.*
- ⁴ *Le quartier du Vieux-Mazel (ou Vieux-Marché) est un bourg ancien de Vevey, situé sur l'emplacement probable de la station romaine de Vibiscum (De Montet 1884, p. 23–30).*
- ⁵ *Une Joliat est déjà mentionnée dans le procès de Jaquet Durier (SDS VD D/1 2 : ACV, Ac 29, p. 24).*
- ⁶ *Prieuré des chanoines du Grand-Saint-Bernard.*
- ⁷ *Dans la comptabilité de la châtellenie savoyarde de Vevey / La Tour-de-Peilz, figure à la fin du compte du 1er mars 1440 au 1er mars 1441 reçu par le trésorier général de Savoie Michel de Ferro la mention selon laquelle une certaine Sybille, épouse de Jaquet Gonra (qualifié ailleurs de magister et habitant de Vevey), a été brûlée pour ses « démerites », suite à une condamnation des bourgeois et des coutumiers de Vevey (Ostorero et al. 2007, p. 415–417, 433).*
- ⁸ *Nous apprendrons plus tard qu'elle se prénomme Jeannette.*
- ⁹ *Il s'agit de la même Colette Rosetaz mentionnée dans le procès de Jaquet Durier (SDS VD D/1 2 : ACV, Ac 29, p. 15, 23 et 24).*
- ¹⁰ *Il est difficile de situer précisément la demeure du curé de Vevey, qui semble avoir occupé différents lieux entre le début du XIV^e siècle et le début du XVI^e siècle. En 1462, elle est dite située au bourg supérieur d'Oron, près de la porte du Chapitre, au nord de la maison des nobles de Belletruches (De Montet 1884, p. 75).*
- ¹¹ *On attendrait fuisse.*
- ¹² *La contradiction avec la phrase précédente est inhérente au procès-verbal. Il s'agit d'une rétractation partielle, qui ne concerne que l'aveu lié à Pierre Munier.*
- ¹³ *La sentence définitive n'a pas été conservée.*